



solarroof-shanghai

## Program of Official Opening

4.00 p.m.

Welcome of the visitors and speeches of representatives of

- the German School Shanghai
  - SMA Technologie AG, Sunset Energietechnik GmbH
  - Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena)
- as well as of a Chinese guest of honour and the German Consul General in Shanghai

5:00 p.m.

Grand opening of the solar power plant and subsequent tour

The event is accompanied by musical presentations of the pupils of the German School Shanghai.

开幕式时间：2006年10月19日

16:00

欢迎与会者，并由多方代表致欢迎辞。他们来自：

- 上海德国小学
  - SMA Technologie AG, SUNSET Energietechnik GmbH
  - Deutsche Energie-Egentur GmbH(dena)
- 以及一位中国嘉宾和德国驻上海领馆的嘉宾

17:00

光伏电站系统盛大开幕式正式开始；随后现场参观。

上海德国小学的小学生们还将为此次盛事进行音乐演奏。



## Invitation

邀请

Inauguration of the Photovoltaic Plant of the German School Shanghai

上海德国小学光伏屋顶项目开幕式

October 19th, 2006

2006年10月19日





## Sophisticated Technology for the German School in Shanghai

Since July, the solar power plant with a size of 170 qm provides the German School Shanghai with solar power. The plant installed by the two German companies SMA Technologie AG and Sunset Energietechnik GmbH is one of the „model projects“ of the German Energy Agency (Deutsche Energie-Agentur - dena). Five projects have already been successfully implemented throughout the world to date. The PV plant on the German School Shanghai is the first project realized in China. Today's official opening provides the possibility to get to know and to discuss questions about this technology of the future.

### Plant presentation

Size	approx. 168 m <sup>2</sup>
PV modules	28 x SUNSET AS 1205 72 x SUNSET TWIN 140
Inverters	4 Sunny Boy 3300
Power	13.44 kWp
Design	SMA/SUNSET
Installation	SMA/SUNSET

## 先进的光伏技术应用于上海德国小学

七月以来，安装在上海德国小学面积约170平方米的太阳能电站已经开始利用太阳能进行供电。该电站系统由SMA Technologie AG和Sunset Energietechnik GmbH两家德国公司共同承建，是dena（Deutsche Energie-Agentur）所实施的全球光伏屋顶“示范项目”之一。迄今为止，dena已经在全球成功实施了5个这样的屋顶示范项目。上海德国小学的光伏电站系统是dena 在中国进行的首例该类项目。

在今天举行的开幕式为我们大家提供了一个机会，来了解这一未来的能源技术，并讨论某些存在的问题。

### 电站数据：

面 积	约 168 m <sup>2</sup>
光电组件	28 x SUNSET AS 1205 和 72 x SUNSET TWIN 140
逆 变 器	4 台 Sunny Boy 3300
电站规模	13.44 kWp
设 计	SMA Technologie AG, SUNSET Energietechnik GmbH
安 装	SMA Technologie AG, SUNSET Energietechnik GmbH